

## Domslut

Det förhållandet att de behöriga myndigheterna i en medlemsstat vägrar tillhandahålla en advokat som är vederbörligen registrerad vid ett advokatsamfund i en annan medlemsstat en RPVA-router, endast av det skälet att advokaten i fråga inte är medlem i ett advokatsamfund i förstnämnda medlemsstat där vederbörande önskar utöva advokatverksamhet i egenskap av leverantör med rätt att fritt tillhandahålla tjänster, i fall då det inte föreskrivs någon lagstadgad skyldighet för denne att utöva sin verksamhet tillsammans med en lokalt verksam advokat, utgör en inskränkning i friheten att tillhandahålla tjänster i den mening som avses i artikel 4 i rådets direktiv 77/249/EEG av den 22 mars 1977 om underlättande för advokater att effektivt begagna sig av friheten att tillhandahålla tjänster, jämförd med artikel 56 och 57 tredje stycket FEUF. Det ankommer på den hänskjutande domstolen att kontrollera huruvida en sådan vägran, med beaktande av det sammanhang den ingår i, verkligen svarar mot målen att skydda konsumenter och en god rättskipning som kan rättfärdiga densamma, och huruvida inskränkningarna som följer därav inte framstår som oproportionerliga i förhållande till dessa mål.

(<sup>1</sup>) EUT C 165, 10.5.2016.

### Domstolens dom (åttonde avdelningen) av den 11 maj 2017 (begäran om förhandsavgörande från Krajowa Izba Odwoławcza – Polen) – Archus sp. z o.o., Gama Jacek Lipik mot Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A.

(Mål C-131/16) (<sup>1</sup>)

*(Begäran om förhandsavgörande — Offentlig upphandling — Direktiv 2004/17/EG — Principer för tilldelning av kontrakt — Artikel 10 — Principen om likabehandling av anbudsgivarna — Skyldighet för de upphandlande enheterna att begära att anbudsgivarna ändrar eller kompletterar sitt anbud — Rätt för den upphandlande myndigheten att vid vägran behålla bankgarantin — Direktiv 92/13/EEG — Artikel 1.3 — Överprövningsförfarande — Beslut att tilldela ett kontrakt — Uteslutning av en anbudsgivare — Talan om ogiltigförklaring — Berättigat intresse av att få saken prövad)*

(2017/C 239/17)

Rättegångsspråk: polska

## Hänskjutande domstol

Krajowa Izba Odwoławcza

## Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Archus sp. z o.o., Gama Jacek Lipik

Motpart: Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A.

ytterligare deltagare i rättegången: Digital-Center sp. z o.o.

## Domslut

1) Principen om likabehandling av ekonomiska aktörer som anges i artikel 10 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid upphandling på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster ska tolkas så, att den utgör hinder för att den upphandlande myndigheten, inom ramen för ett förfarande för offentlig upphandling, anmodar en anbudsgivare att lämna de uppgifter och handlingar som ska lämnas enligt förfrågningsunderlaget och som inte lämnats av anbudsgivaren inom den frist som föreskrivs för att lämna anbud. Denna artikel utgör däremot inte hinder för att den upphandlande myndigheten anmodar en anbudsgivare att förtydliga ett anbud eller att rätta ett uppenbart materiellt fel i anbudet, under förutsättning att en sådan anmodan skickas till samtliga anbudsgivare som befinner sig i samma situation, att samtliga anbudsgivare behandlas lika och lojalt och att förtydligandet eller ändringen inte innebär att ett nytt anbud lämnas, vilket det ankommer på den hänskjutande domstolen att pröva.

- 2) Rådets direktiv 92/13/EEG av den 25 februari 1992 om samordning av lagar och andra författningar om gemenskapsregler om upphandlingsförfaranden tillämpade av företag och verk inom vatten-, energi-, transport- och telekommunikationssektorerna, i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/66/EG av den 11 december 2007, ska tolkas så, att – i en situation som den i det nationella målet, det vill säga i ett förfarande för offentlig upphandling där två anbud lämnats, där den upphandlande myndigheten samtidigt antagit två beslut om att avslå en av anbudsgivarens anbud och om att tilldela den andra anbudsgivaren kontraktet – den anbudsgivare vars anbud avslagits, som väcker talan mot dessa båda beslut, ska kunna begära att den andra anbudsgivarens anbud utesluts, vilket innebär att begreppet ”kontrakt om viss offentlig upphandling”, i den mening som avses i artikel 1.3 i direktiv 92/13, i dess lydelse enligt direktiv 2007/66, i förekommande fall kan avse ett eventuellt inledande av ett nytt förfarande för offentlig upphandling.

<sup>(1)</sup> EUT C 211, 13.6.2016.

**Domstolens dom (femte avdelningen) av den 18 maj 2017 (begäran om förhandsavgörande från Curtea de Apel Craiova – Rumänien) – Fondul Proprietatea SA mot Complexul Energetic Oltenia SA**

(Mål C-150/16) <sup>(1)</sup>

**(Begäran om förhandsavgörande — Statligt stöd — Fordran som innehas av ett bolag vars majoritetsägare är den rumänska staten, mot ett bolag som är helägt av denna stat — Överlåtelse till betalning — Begreppet statligt stöd — Skyldighet att underrätta Europeiska kommissionen)**

(2017/C 239/18)

Rättegångsspråk: rumänska

**Hänskjutande domstol**

Curtea de Apel Craiova

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: Fondul Proprietatea SA

Motpart: Complexul Energetic Oltenia SA

**Domslut**

- 1) Under sådana omständigheter som i det nationella målet kan beslutet av ett bolag som är majoritetsägt av en medlemsstat att som betalning av en skuld godta överlåtelse av en tillgång vilken ägs av ett annat bolag som är helägt av samma medlemsstat, samtidigt som det förnämnda bolaget erlägger ett belopp motsvarande mellanskillnaden mellan tillgångens uppskattade värde och skuldbeloppet, utgöra statligt stöd i den mening som avses i artikel 107 FEUF, förutsatt att

— det omtvistade beslutet utgör en fördel som direkt eller indirekt beviljats genom statliga medel och kan tillskrivas staten,

— det mottagande företaget inte skulle ha erhållit jämförbara betalningslättnader av en privat borgenär, och

— beslutet kan påverka handeln mellan medlemsstaterna och snedvrیدا konkurrensen.

Det ankommer på den hänskjutande domstolen att avgöra om dessa villkor är uppfyllda.

- 2) Om en nationell domstol kvalificerar det som statligt stöd att ett bolag som är majoritetsägt av en medlemsstat beslutar att som betalning av en skuld godta överlåtelse av en tillgång vilken ägs av ett annat bolag som är helägt av samma medlemsstat och samtidigt erlägga ett belopp motsvarande mellanskillnaden mellan tillgångens uppskattade värde och skuldbeloppet, är myndigheterna i den medlemsstaten skyldiga att underrätta kommissionen innan åtgärden vidtas, i enlighet med artikel 108.3 FEUF.

<sup>(1)</sup> EUT C 200, 6.6.2016.